



渡輪班期時間及收費表

FERRY SERVICE TIMETABLE & FARETABLE

二零二一年四月一日起生效

With Effect from 1 April 2021

中環 CENTRAL				榕樹灣 YUNG SHUE WAN			
星期一至星期六 MONDAY TO SATURDAY				星期日及公眾假期 SUNDAY AND PUBLIC HOLIDAYS			
中環開 From Central		榕樹灣開 From Yung Shue Wan		中環開 From Central		榕樹灣開 From Yung Shue Wan	
{ 02:30a.m. }	# 15:50	05:30a.m.	* 14:30	02:30a.m.	16:00	05:30a.m.	15:30
* 06:30	* 16:30	06:20	* 15:15	07:30	16:30	06:40	16:00
07:00	17:20	06:40	* 16:00	08:00	17:00	07:30	16:30
* 07:30	* 17:40	* 07:00	# 16:30	08:30	17:30	08:00	17:00
* 07:50	* 18:00	* 07:20	* 17:15	09:00	18:00	08:30	17:30
08:10	18:20	07:40	17:50	09:30	18:30	09:00	18:00
* 08:30	# 18:40	* 08:00	* 18:10	10:00	19:00	09:30	18:30
* 08:50	* 19:00	* 08:20	* 18:30	10:30	19:30	10:00	19:00
09:10	19:30	08:40	18:50	11:00	20:00	10:30	19:30
* 09:30	* 20:00	* 09:00	# 19:20	11:30	20:30	11:00	20:00
* 10:10	20:30	* 09:20	20:00	12:00	21:30	11:30	20:30
# 11:00	21:00	09:40	# 20:30	12:30	22:30	12:00	21:30
* 12:00	# 21:30	* 10:30	21:30	13:00	23:30	12:30	22:30
# 13:00	22:30	* 11:20	# 22:30	13:30	^ 00:30a.m.	13:00	^ 23:30p.m.
* 13:45	# 23:30	# 12:00	^ 23:30p.m.	14:00		13:30	
# 14:30	^ 00:30a.m.	* 13:00		14:30		14:00	
* 15:15		# 13:45		15:00		14:30	
{ }只限星期六，不設載貨服務 { } Only available on Saturdays, no freight service							

收費表 FARE TABLE

	星期一至星期六 MONDAY TO SATURDAY	星期日及公眾假期 SUNDAY AND PUBLIC HOLIDAYS
成人 ADULT	HK\$ 18.6	HK\$ 25.9
小童 (3歲或以上但12歲以下) CHILD (AGED 3 OR ABOVE BUT UNDER 12)	HK\$ 9.3	HK\$ 12.9
長者 (65歲或以上) / 傷健人士 ELDERLY (AGED 65 OR ABOVE) / DISABLED	HK\$ 9.3	HK\$ 12.9
3歲以下小童(須有成人陪同) CHILD UNDER 3 (ACCOMPANIED BY ADULT)	免費 FREE	免費 FREE

備註 Remarks :

- ^ 尾班船 ^ Last sailing
- # 可載大型或大量貨物的航班 (須提早預約以便作出適當的安排)
 # Advanced booking is required for carrying large-sized or large quantity of freight
- * 可載少量貨物的航班，不載大型或大量貨物
 * Only small quantity of freight can be carried
- 星期日及公眾假期，除02:30、05:30及00:30航班不載貨外，其他航班皆可運載少量貨物；如須運載大型或大量貨物，須於一天前預約，以便作出適當的安排。運載與否，以本公司最終決定為準。
 On Sundays & Public Holidays, only small quantity of freight can be carried except that no freight is allowed on 02:30, 05:30 & 00:30 sailings; 1-day advanced booking is required for carrying large-sized or large quantity of freight. The decision of our company is final in carrying the freight or not.
 - 所有航班皆可攜帶單車 (收費)，攜帶一部單車或多部單車，均須最少提前一天預約。如沒有提前預約，將可能引致未能以當班航班運載。
 One or more bicycles, subject to fare, can be carried on all sailings with at least one day advance booking. Without advance booking, the bicycle(s) might not be carried on board at the current sailing.
 - 所有航班皆可攜帶寵物 (收費) 但攜帶寵物人士請使用下層前兩排的座位。所有寵物不可佔用座位，寵物必須關進籠內或用帶牽引及配上口罩。
 Pets, subject to fare, are allowed on all sailings. Pet carriers have to use the seats of the first two rows in the main deck. Pets cannot occupy any seats and have to be carried in a secure container or suitably restrained and muzzled.
 - 船期如有更改，恕不另行通知。
 Ferry schedule is subject to change without prior notice.
 - 上列時間為碼頭開關時間。
 The stated schedule is pier gate closing time.
 - 凡符合香港特區政府推出的「長者及合資格殘疾人士公共交通票價優惠計劃」之人士，可以以符合資格之八達通 (包括樂悠咭)，在任何日子和時間以每程2元的優惠票價乘搭港九小輪。
 Under the "Public Transport Fare Concession Scheme for the Elderly and Eligible Persons with Disabilities" launched by the HKSAR government, eligible persons can use the eligible Octopus (including JoyYou Card) to travel on HKKF ferry at a concessionary fare of \$2 per trip at any time.

乘客查詢熱線 CUSTOMER ENQUIRY HOTLINE : 2815 6063